

# Herzlich willkommen im Saale-Holzland-Kreis!



# Inhalt

|  |    |
|--|----|
| 1. Wo bin ich hier?                                    | 3  |
| 2. Wo werde ich untergebracht?                         | 4  |
| 3. Wo sind die wichtigsten Anlaufstellen?              | 5  |
| 4. Wie geht es jetzt weiter?                           | 6  |
| Liste der Meldeämter                                   | 7  |
| 5. Wie erhalte ich ein Konto?                          | 8  |
| 6. Wie komme ich von Ort zu Ort?                       | 9  |
| 7. Wie finde ich einen Arzt?                           | 10 |
| 8. Wie erhalte ich wichtige Medikamente?               | 11 |
| 9. Gesundheitsschutz                                   | 12 |
| 10. Geldleistungen beantragen                          | 13 |
| 11. Antrag beim Jobcenter stellen                      | 14 |
| 12. Wie finde ich einen Kindergarten für meine Kinder? | 15 |
| 13. Wie finde ich eine Schule für mein Kind?           | 16 |
| 14. Ich bin Rentner – wer hilft mir?                   | 17 |
| 15. Wo kann ich Deutsch lernen?                        | 18 |
| 16. Sport- und Kulturangebote                          | 19 |
| 17. Wer unterstützt mich noch?                         | 20 |
| 18. Weitere Beratungsangebote                          | 21 |
| 19. Informationen zu Haustieren                        | 22 |
| 20. Tipps zur Müllabfuhr                               | 23 |



# 1. Wo bin ich hier?

**Der Saale-Holzland-Kreis liegt in der Mitte Deutschlands.  
Er gehört zum Bundesland Thüringen.**

Im Saale-Holzland-Kreis leben über 80.000 Menschen. Sie wohnen verteilt auf über 90 Städte und Dörfer. Die größte Stadt ist Eisenberg mit über 10.000 Einwohnern. In den Saale-Holzland-Kreis kamen seit Februar 2022 schon knapp 1.000 Geflüchtete aus der Ukraine.



Die Internetadresse des  
Landkreises lautet:  
[www.saaleholzlandkreis.de](http://www.saaleholzlandkreis.de)

Erste Informationen für den  
Start:  
[www.germany4ukraine.de](http://www.germany4ukraine.de)



## 2. Wo werde ich untergebracht?

**Entweder: bei Freunden, Verwandten, Bekannten in einer Privatwohnung**

- wenn dies der Fall ist, melden Sie sich bitte beim zuständigen Einwohnermeldeamt (siehe S. 7)
- Danach melden Sie sich bitte für einen Termin in der Registrierungsstelle an:  
E-Mail: [ukraine@lrashk.thueringen.de](mailto:ukraine@lrashk.thueringen.de)  
Telefon: **0151/74556766 bzw. 0151/74565770**

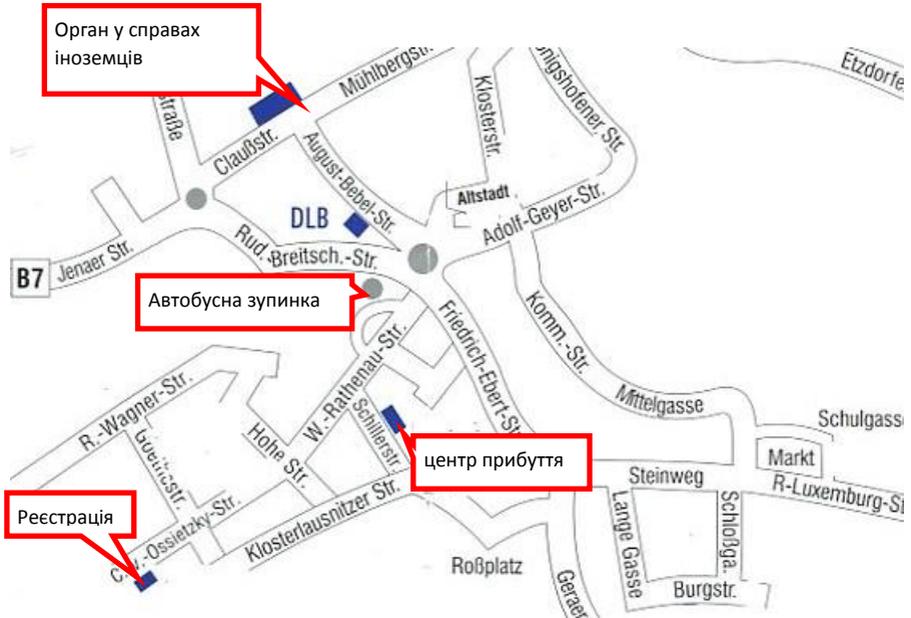
Auch Ihr Vermieter kann sich mit Fragen an diese Telefonnummer bzw. E-Mail-Adresse wenden.

**Oder: in einem Ankunftscentren des Landkreises** (in der Stadt Eisenberg oder der Stadt Kahla), so lange bis eine Wohnung für Sie bzw. für Ihre Familie gefunden ist. Dies kann allerdings einige Zeit dauern.

- Das **Ankunfts- und Verteilzentrum (AVZ) in Eisenberg befindet sich in der** Walther-Rathenau-Str. / Schillerstraße 1 (Turnhalle des Gymnasiums), und wird betreut vom Kreisverband **Deutsches Rotes Kreuz (DRK)**.  
Telefon: 0160 /3778509  
E-Mail: [avz.eisenberg@drk-jena.de](mailto:avz.eisenberg@drk-jena.de)
- Das **Ankunftscentrum in Kahla** befindet sich in der Straße „Am Langen Bürgel“ 19 (Turnhalle der Regelschule) und wird betreut vom **Caritasverband für Ostthüringen e.V. in Kahla**, Am Langen Bürgel 19.  
Telefon: 0176/40174575  
E-Mail: [s.cebulla@caritas-ostthueringen.de](mailto:s.cebulla@caritas-ostthueringen.de)

### 3. Wo sind die wichtigsten Anlaufstellen?

Stadt Eisenberg:



Bus-Fahrplan von Kahla nach Eisenberg:



## 4. Wie geht es jetzt weiter?



Bis zum 31. August 2022 können Sie sich ohne Aufenthaltserlaubnis in Deutschland aufhalten. Wollen Sie eine Arbeit aufnehmen oder Sozialleistungen beantragen, ist zunächst eine Registrierung im Ausländerzentralregister erforderlich.

Diese Registrierung erfolgt in der **Registrierungsstelle in Eisenberg** in der Carl-von-Ossietzky-Straße 15. Den Termin in der Registrierungsstelle erhalten Sie automatisch ca. 4-5 Tage nach Ankunft in der Unterkunft. Wer privat untergekommen ist, muss sich bei der Ukraine-Hotline melden (siehe S. 4). In der Registrierungsstelle werden Ihre Identitätsdokumente (Identity Card, Reisepass oder Geburtsurkunde) registriert, es wird ein Foto von Ihnen erstellt, und Ihre Fingerabdrücke werden erfasst. In der Registrierungsstelle können Sie auch Sozialleistungen beantragen (Geldleistungen, Anmeldung bei der Krankenkasse). Wir helfen Ihnen beim Ausfüllen der Anträge. Bitte bringen Sie Ihre Ausweisdokumente, Einkommens- und Vermögensnachweise mit.

Sobald Sie eine Wohnung bezogen haben, müssen Sie sich beim örtlichen **Einwohnermeldeamt** (Gemeindeverwaltung, siehe S. 7) anmelden. Dort erhalten Sie eine Meldebescheinigung, die Sie für die weiteren Schritte benötigen.

Wollen Sie eine **Arbeit aufnehmen**, benötigen Sie eine entsprechende Erlaubnis von der **Ausländerbehörde**. Die Ausländerbehörde befindet sich in Eisenberg, Claußstraße 3. Sie benötigen dafür vorab einen Termin. Diesen können Sie vereinbaren unter Telefon 115 oder per E-Mail an [ordnung@lrashk.thueringen.de](mailto:ordnung@lrashk.thueringen.de)

## Liste der Meldeämter

| Ort   | Telefon               | E-Mail   |
|---|-----------------------|--|
| 07607 <b>Eisenberg</b><br>Markt 27                | 036691<br>/73456      | meldebehoerde@rathaus-eisenberg.de                             |
| 07616 <b>Bürgel</b><br>Markt 1                    | 03 66 92<br>/ 4 91 14 | info@stadt-buergel.de  |
| 07768 <b>Kahla</b><br>Bahnhofstraße 23            | 036424<br>/59154      | einwohnermeldeamt@vg-suedliches-saaletal.de                    |
| 07613 <b>Crossen</b><br>Flemmingstraße 17         | 036693/<br>470-19     | info@vg-hes.de   |
| 07646 <b>Stadtroda</b><br>Str. des Friedens 17    | 036428/<br>44-125     | Rathaus@stadtroda.de   |
| 07639 <b>Bad Klosterlausnitz</b><br>Markt 3       | 036601<br>57130       | einwohnermeldeamt@bad-klosterlausnitz.de                       |
| 07774 <b>Camburg</b><br>Rathausstraße 1           | 036421/<br>71021      | info@vg-dornburg-camburg.de                                    |
| 07629 <b>Hermsdorf</b><br>Am Alten Versuchsfeld 1 | 036601<br>577-0       | <a href="mailto:info@vg-hermsdorf.de">info@vg-hermsdorf.de</a> |
| 07646 <b>Tröbnitz</b><br>Pfarrwinkel 10           | 036428/<br>64819      | verwaltung@huegelland-taeler.de                                |

Bitte bringen Sie mit: Ihren Pass und die sogenannte Wohngeberbescheinigung ihres Vermieters.

**Karte und Links zu den Gemeinden und ihren Ämtern:**



## 5. Wie erhalte ich ein Konto?

Für die Kontoeröffnung bei einer Bank benötigen Sie:

1. Ihren Pass oder die ID-Karte
2. **eine Meldebescheinigung** vom Einwohnermeldeamt der Gemeinde (siehe vorherige Seite)
3. **Ihre Steuer-ID – Steuer-Identifikationsnummer.** (Diese Nummer können Sie auch später nachreichen. Sie erhalten sie automatisch per Post nach Anmeldung in der Gemeinde.)

Sie müssen mindestens 18 Jahre alt sein. Zur Kontoeröffnung ist ein Sprachmittler vorteilhaft. In Deutschland berechnen die Banken Gebühren für ein Konto. Änderungen der Bankverbindung sind dem Sozialamt oder Jobcenter mitzuteilen.

### Weitere Informationen:

<https://www.vzth.de/wissen/vertraege-reklamation/kundenrechte/informaciya-dlya-bizhenciv-z-ukraini-71506>



Menschen, die vor den Kriegshandlungen aus der Ukraine geflohen sind, können in Deutschland ihre Hryvnia-Banknoten in Euro tauschen.

## 6. Wie komme ich von Ort zu Ort?

Aktuell können Flüchtlinge aus der Ukraine Busse und Bahnen kostenlos nutzen. Es genügt die Vorlage eines ukrainischen Ausweises.

Fahrpläne finden Sie hier:

**JES Verkehrsgesellschaft mbH**

**Deutsche Bahn**

<https://cms.jes-eisenberg.de/index.php?id=6>

<https://www.bahn.de/info/helpukraine>



## 7. Wie finde ich einen Arzt?

Arztsuche:

<https://www.kv-thueringen.de/arztsuche>

Bei Beschwerden oder Bedarf an Arzneimitteln wenden Sie sich an einen Hausarzt am Wohnort.



### Wichtig:

1. Bitte rufen Sie vorher bei dem Arzt an. Kommen Sie zum Termin - wenn möglich - mit Sprachmittler.
2. Sie benötigen beim Arzt eine Chipkarte (Krankenversicherungskarte) oder einen gültigen Behandlungsschein der Krankenkasse. Die Chipkarte erhalten Sie automatisch von der Krankenkasse, wenn Ihnen soziale Leistungen bewilligt wurden oder wenn Sie Arbeit finden.
3. Eine Notfallbehandlung erfolgt auch ohne Chipkarte. Bitte bringen Sie jedoch möglichst Ihren Ausweis mit.

### Notruf-Nummern:

**112 Rettungsdienst**

**112 Feuerwehr**

**110 Polizei**

**116 117 Ärztlicher**

**Notdienst**

**0800 116 016 Hilfe bei**

**Gewalt gegen Frauen**

**0800 40 40 020 Hilfe für**

**Schwangere in Not**



## 8. Wie erhalte ich wichtige Medikamente?

Verschreibungspflichtige Medikamente erhalten Sie ebenfalls über den Hausarzt. Sie erhalten ein Rezept. Dieses kann in jeder Apotheke eingelöst werden. Für manche Medikamente fällt eine Zuzahlung an. Eine Befreiung kann in bestimmten Fällen durch die Krankenkasse erstellt werden.

Nicht verschreibungspflichtige Medikamente können Sie ohne Rezept in einer Apotheke kaufen.



### **Hilfe bei psychischen Störungen oder Depressionen:**

Sozialpsychiatrischer Dienst des Gesundheitsamtes in  
Eisenberg, am Waldklinikum – Telefon: 036691/70894  
Adresse: Klosterlausnitzer Straße 81 in Eisenberg).

## 9. Gesundheitsschutz

### Masernschutz in Kindergärten, Schulen und anderen Gemeinschaftseinrichtungen:

Kinder, die mindestens ein Jahr alt sind, müssen eine Masern-Schutzimpfung oder eine Masern-Immunität aufweisen. Kinder ab zwei Jahren und nach 1970 geborene Personen müssen mindestens zwei Masern-Impfungen oder ein ärztliches Zeugnis über eine ausreichende Immunität gegen Masern nachweisen.



Die Impfungen können auch nachgeholt werden.  
Weitere Informationen:

[www.infektionsschutz.de](http://www.infektionsschutz.de)



**Corona:** Bitte informieren Sie sich auf der oben genannten Internetseite zu den aktuellen Regeln.

### Tuberkuloseschutz in Gemeinschaftseinrichtungen:

Bei allen Personen über fünf Jahren wird untersucht, ob sie an Lungentuberkulose erkrankt sind. Dafür ist ein Bluttest nötig. Er wird von medizinisch geschulten Personal durchgeführt. Sie erhalten danach eine ärztliche Bescheinigung. Wer bereits eine solche Bescheinigung besitzt, wird nicht noch einmal untersucht.

## 10. Geldleistungen beantragen

Ukrainische Flüchtlinge können Geldleistungen für den täglichen Bedarf erhalten. (Voraussetzungen dafür siehe S. 14). Anträge sind zu stellen bei:

**Jobcenter Saale-  
Holzland-Kreis**  
Fabrikstraße 32,  
07607 Eisenberg

Mo-Fr: 8 – 13 Uhr, zusätzlich Di 14 – 16 Uhr, Do 14 – 18 Uhr  
Telefon: 036691 - 49 100 (in deutscher Sprache)



**E-Mail: Jobcenter-Saale-Holzland-  
Kreis.Kundenportal@jobcenter-ge.de**

**[www.jobcentershk.de](http://www.jobcentershk.de)**



**Wichtiger Hinweis:** Beziehen Sie bereits eine Rente oder sind nicht erwerbsfähig müssen Sie einen Antrag auf Grundsicherung beim **Sozialamt** stellen (siehe Seite 17).

# 11. Antrag beim JobCenter stellen

## Voraussetzungen:

1. Wohnsitz (oder gewöhnlicher Aufenthalt) im Saale-Holzland-Kreis
2. Fiktionsbescheinigung oder Aufenthaltstitel
3. Bankkonto

## Antrag stellen – so geht es:

1. Antrag herunterladen und ausfüllen, Unterlagen beifügen:

<https://www.jobcentershk.de/service/2022-05-06-08-32-52.html>

2. Antrag an das Jobcenter senden (siehe vorige Seite)



## Notwendige Unterlagen:

- Hauptantrag (HA)
- Anlage KI (jeweils für jedes Kind unter 15 Jahren)
- Anlage WEP (jeweils für jede weitere Person ab 15 Jahren)
- Anlage KDU
- Ukrainischer Pass/Ausweis (Kopie Vorder- und Rückseite)
- Aufenthaltstitel nach § 24 Abs. 1 AufenthG oder Fiktionsbescheinigung für alle Familienangehörige
- Nachweise über Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz (Bescheid vom Landratsamt, sofern vorhanden)
- Geburtsurkunden aller Kinder (sofern vorhanden)
- Meldebescheinigungen (sofern vorhanden)
- Nachweis über die Krankenversicherung für alle Familienangehörigen (z.B. Kopie der Vor- und Rückseite Chipkarte)
- Nachweis über deutsches Bankkonto bzw. Bankkonten
- Schulbescheinigungen aller Kinder (sofern vorhanden)
- Sofern Einkommen vorhanden: Anlage EK (Personen ab 15 Jahre)
- Arbeitsvertrag oder Lohnbescheinigungen (sofern vorhanden)
- Rentenbescheid (z.B.: über Ukrainische Rente, sofern vorhanden)
- Kindergeldbescheid (sofern vorhanden)
- ggfs. Mietvertrag/Wohnkosten; ggfs. Nachweis Schwangerschaft

## 12. Wie finde ich einen Kindergarten für meine Kinder?

Kinder bis 6 bzw. 7 Jahre können in Deutschland von Montag bis Freitag einen Kindergarten besuchen.

Der Besuch ist freiwillig. Es fallen teilweise Gebühren an (z.B. für Mittagessen). Die Anmeldung erfolgt direkt im Kindergarten oder über die jeweilige Gemeinde. Bitte beachten Sie: Die Kinder benötigen einen Masern-Schutz (siehe Seite 12).

**Liste der Kindergärten im Saale-Holzland-Kreis:**



## 13. Wie finde ich eine Schule für mein Kind?

Die Schulpflicht beginnt drei Monate nach dem Zuzug aus dem Ausland.

Schulpflichtig sind alle Kinder, die am 1. August eines Jahres sechs Jahre alt sind. Vor der Einschulung erfolgt eine medizinische Untersuchung aller Kinder („Schuleingangsuntersuchung“). Untersucht werden zum Beispiel das Sehvermögen, das Hören und die Motorik. Es wird auch geprüft, welche Impfungen das Kind bereits erhalten hat.

Im Zeitraum vom 18.07.2022 bis 26.08.2022 sind in Thüringen Sommerferien, die Schule beginnt wieder am 29.08.2022. **Die für Ihr Kind zuständige Schule erfragen Sie bitte in Ihrem Wohnort.**

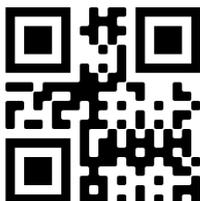


## 14. Ich bin Rentner – wer hilft mir?

Menschen aus der Ukraine können im Rentenalter finanzielle Unterstützung beim Sozialamt beantragen.

**Bei Fragen Ansprechpartner Sozialamt:**

Telefon: 036691 70-633, E-Mail: [sa@lrashk.thueringen.de](mailto:sa@lrashk.thueringen.de)



## 15. Wo kann ich Deutsch lernen?

Sie sind in Thüringen angekommen und suchen einen Deutschkurs: Der Thüringer Volkshochschulverband e.V. berät Sie auf Ukrainisch oder Russisch, wo Sie Deutsch lernen können.

Ihre Ansprechpersonen:

**Frau Swetlana Dominnik-Bindi, Telefon: 03641 53423-22**

[swetlana.dominnik-bindi@vhs-th.de](mailto:swetlana.dominnik-bindi@vhs-th.de)

**Yana Kharenko, Telefon: 03641 53423-24**

[yana.kharenko@vhs-th.de](mailto:yana.kharenko@vhs-th.de)

Montag bis Donnerstag 13:00 bis 15:00 Uhr

Das Angebot gilt im gesamten Bundesland Thüringen.



## 16. Sport- und Kulturangebote

Im Saale-Holzland-Kreis gibt es viele Schwimmbäder, Spielplätze, Sportplätze, Museen und andere Freizeitmöglichkeiten.

**Freibäder** gibt es in Eisenberg, Hermsdorf, Stadtroda, Kahla und Trockenborn / Wolfersdorf.

**Viele Sportvereine** bieten Angebote auch für Kinder an. Weitere Informationen dazu finden Sie auf der Internetseite des Kreissportbundes Saale-Holzland [www.ksbholzlandkreis.de](http://www.ksbholzlandkreis.de):



## 17. Wer unterstützt mich noch?

Familien mit geringem Einkommen stehen außerdem folgende Angebote im Landkreis zur Verfügung:

### Tafeln, Sozialkaufhäuser und vergleichbare Einrichtungen:

- Sozialkaufhaus der AWO, Königshofener Straße 23, 07607 Eisenberg
- Tafel Eisenberg, Gartenstraße 38, 07607 Eisenberg sowie Außenstelle Hermsdorf (Vereinshaus in der Naumburger Straße)
- Tafel Kahla, Fabrikstraße 7, 07768 Kahla
- Täglich-Brot-Insel, Eigenheimweg 30, 07646 Stadtroda
- Örtliche Kinderkleiderbasare
- Kleiderkammern z.B. des DRK in Eisenberg

**Wichtig:** Die Vergabe ist bei den Tafeln gekoppelt an den Nachweis der Bedürftigkeit (z.B. durch ALG II-Bescheid).



# Weitere Beratungsangebote

- Sozial-, Schwangeren- und Schwangerenkonfliktberatung der Diakonie/Johanniter in Eisenberg – [www.johanniter.de](http://www.johanniter.de)
- Koordinierungsstelle „Frühe Hilfen“ sowie Besuchsdienst „KiWi – Kinder willkommen“ – [www.saaleholzlandkreis.de](http://www.saaleholzlandkreis.de)
- Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern des DRK in Eisenberg, Kahla und Hermsdorf – [www.drk-jena.de](http://www.drk-jena.de)
- Sozialpsychiatrischer Dienst des Gesundheitsamtes – [www.saaleholzlandkreis.de](http://www.saaleholzlandkreis.de)
- Bei Suchtproblemen: Wendepunkt e.V. unter anderem in Eisenberg – [www.wendepunkt-ev.net](http://www.wendepunkt-ev.net)
- Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer der Diakonie Ostthüringen in Hermsdorf und in Eisenberg – [www.diako.thueringen.de](http://www.diako.thueringen.de)
- RomnoKher Thüringen e.V. in Eisenberg als Anlaufstelle für Roma-Familien – <https://www.romnokherthueringen.de/>
- Selbsthilfekontaktstelle im Gesundheitsamt in Eisenberg – [www.saaleholzlandkreis.de](http://www.saaleholzlandkreis.de)
- Ortsverband des Deutschen Kinderschutzbundes Eisenberg/Thüringen e.V. – [www.kinderschutzbund-eisenberg.de](http://www.kinderschutzbund-eisenberg.de)
- Frauen- und Familienzentrum Eisenberg der „Ländlichen Kerne e.V.“ – [www.laendlichekerne.de](http://www.laendlichekerne.de)
- Familienzentrum Schlöben – <https://bioenergiedorf.schloeben.de/familienzentrum/>



## 19. Informationen zu Haustieren

Auf Grund der aktuellen Situation wurde eine erleichterte Einreise von Hunden, Katzen und Frettchen festgelegt.

**Allerdings müssen die Tiere dann auf jeden Fall und schnellstmöglich hier gemeldet werden:**

Zweckverband Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt  
Jena-Saale-Holzland (ZVL)

Telefon: 036428 5409840 - E-Mail: [info@zvl.thueringen.de](mailto:info@zvl.thueringen.de)



**Haustiere müssen zu Hause in Quarantäne, bis ein gültiger Impfschutz hergestellt ist.** Auf der Internetseite:

<https://zvl.jena.de/de/tiergesundheits-und-tierseuchenbekämpfung> finden Sie Dokumente, was nach der Einreise und während der Quarantäne Ihres Haustieres zu beachten ist.

## 20. Tipps zur Müllabfuhr

In Deutschland wird der Müll, der im Haushalt anfällt, getrennt gesammelt:

**Blaue Tonne – Papier und Pappe**

**Gelbe Tonne – Kunststoff und Verpackungen**

**Schwarze Tonne – Restmüll**

**Glas – Glassammelcontainer**

Weitere Informationen (auch zu Gebühren und Abholterminen) beim **Betrieb für Abfallwirtschaft**:

**Telefon: 036691 480-0 - E-Mail: [mail@awb-shk.de](mailto:mail@awb-shk.de)**



Impressum: Diese Broschüre wird herausgegeben vom Landratsamt Saale-Holzland-Kreis, Postfach 1310, 07602 Eisenberg, [www.saaleholzlandkreis.de](http://www.saaleholzlandkreis.de); Illustrationen: Marianne Schäufler. Redaktionsschluss: Juni 2022; Redaktionsschluss: 09.06.2022

Herzlich willkommen im Saale-Holzland-Kreis. Wir hoffen gemeinsam mit Ihnen, dass die Krise in der Ukraine bald beigelegt werden kann. Bis dahin möchten wir Sie hier nach Ihrer Ankunft unterstützen. Unsere Broschüre gibt Ihnen einen Überblick über unsere Hilfsleistungen.



## **Sie sprechen Ukrainisch/Russisch und Deutsch?**

Dann unterstützen Sie uns bei der Hilfe für Ihre Landsleute. Wir sind immer auf der Suche nach Dolmetschern. Kontakt:

[ukraine@lrashk.thueringen.de](mailto:ukraine@lrashk.thueringen.de)

**Telefon: 0151/74556766 bzw. 0151/74565770**

